

Postcard addressed to Mrs. John Muir [L.W. Strentzel],  
translated from the original Polish<sup>1</sup>

S. F.<sup>2</sup> 23 November 1901

Notice is hereby given to beloved compatriots that a remembrance for fallen brothers in the Uprising<sup>3</sup> will be 1 December this year at 9 o'clock this morning in the chapel of the new Church of St. Boniface on Golden Gate Avenue;<sup>4</sup> in the afternoon a 2nd observance will be held at the B'nai B'rith<sup>5</sup> Hall on 121 Eddy Street. It is hoped that the service will be well-attended.



St. Boniface Roman Catholic Church

P. S. We ask you to bring along, or invite compatriots whose addresses are unknown to us.

Towarzystwo  
Polaków, Litwinów i Rusinów  
w Kalifornii.  
Grupa No. 7, Zw. Nar. Polsk.

Society of Poles, Lithuanians and Rousines of California  
Group No. 7, Polish National Alliance

The Society of Poles, Lithunians and  
Rousines of California

<http://en.wikipedia.org/wiki/Ruthenians>

Thanks are due to Susan Flynn for sharing "The Strentzel Letters"  
Transcribed by Roman Włodek (Kraków)  
Translated from the Polish by Bob Lamming (Clifton, NJ) and edited by  
Maureen Mroczek (San Francisco) and Roman Włodek (Kraków)  
Also see "The Korwin Letters"  
<http://cosmopolitanreview.com/the-korwin-letters/>

---

<sup>1</sup> From the private collection of Susan Flynn (Dr. John Strentzel letters and memorabilia)

<sup>2</sup> San Francisco

<sup>3</sup> November Uprising of 1830;

[http://en.wikipedia.org/wiki/November\\_Uprising](http://en.wikipedia.org/wiki/November_Uprising)

<sup>4</sup> 133 Golden Gate Avenue, San Francisco (between Jones and Leavenworth)

<sup>5</sup> Global voice of the Jewish community